PRAYING FOR
BIBLE TRANSLATION
PROJECTS AS THEY CROSS
THE
FINISH LINE
DEAR FRIENDS
You are needed in the work of Bible translation.

Right now, all around the world, translation projects are facing significant challenges, especially as they near completion. Often, there is increased spiritual opposition as people are about to finally receive God’s Word in their own language.

At Wycliffe, we believe that prayer is essential to our work. It’s how we first connect to Bibleless people groups when we pray for them by name, even before any project has started. It sustains translation work as it moves forward; and — perhaps most critically — prayer is our acknowledgement that we cannot do this without God. We depend on him, and we’re asking him to guide each and every translation across the finish line.

I invite you to join with us as we pray for the people and projects found here in “The Finish Line.” Together, let’s ask God for victory as they make the final push to the finish. By praying, you are running a great race with us to see that, sooner rather than later, every man, woman and child has access to God’s Word in their heart language.

Thank you for your prayers!

Bob Creson
President/CEO
Wycliffe Bible Translators, USA
ABOUT THE FINISH LINE

Prayer is an important part of Bible translation, and it is especially critical during the final stages before completion. Often this is when spiritual attacks happen and troubles arise. The translations are so close to being done, but it can be difficult to persevere.

That’s why “The Finish Line” exists. These projects and teams need prayer, and you can be a part of the team that supports them. But these 30 projects aren’t the only ones in need; they represent more than 300 similar translation projects worldwide waiting to cross the finish line. A complete list of all projects, sorted by area of the world, can be downloaded anytime from wycliffe.org/finishline. Sign up to receive weekly prayer email updates, which include a 30-day Finish Line prayer guide for each month, our e-newsletter and more at wycliffe.org/joinprayer. The requests can easily be printed and used in your personal prayer time, with your family, in your small group or at a weekly prayer meeting. Additionally, you can reach us at 1-800-WYCLIFFE (1-800-992-5433 ext. 3870) or by email at prayer_usa@wycliffe.org to request a printed copy by mail.

HERE’S HOW IT WORKS

**DAY 3: PACAAS NOVOS; Brazil (2,500)**

With 27 books in the New Testament, translation work is a long and detailed process. **Ask the Lord** to fill the translation team with joy, perseverance, health and wisdom as they work to complete their goals this year. They plan to make a final check of Luke and Revelation and then revise the books of Galatians, Philippians, Colossians, Philemon and James. That will leave them with eight books to revise next year. **Pray** that God will “accomplish infinitely more than we might ask or think” (Ephesians 3:20, NLT) as the team presses forward. **Pray** for attentive hearts among the Pacaas Novos people as they use Scripture portions they already have.

NEW TRIBES MISSION - NTM.ORG — Website for additional information
HOW DO I PRAY FOR TRANSLATION PROJECTS NEARING COMPLETION?

Every translation project is unique, but many face similar challenges and obstacles. You are welcome to use this list of prayer points to help you begin and focus.

**PRAY FOR THE PEOPLE**
Translation teams and their families are vulnerable at this time. Pray for their stamina and health. Pray that their focus will remain on Jesus, despite the challenges that will come. Pray for their hearts to be encouraged by one another.

**PRAY FOR THE PROCESS**
Pray for trained consultants who check the work. Pray for the involvement and consensus of church denominations on the wording, formatting and printing of the translation. Pray for the final proofreading process, asking God to show them any errors that would mar the translation. Pray for the technology involved in every project and that nothing would hinder the finished product.

**PRAY FOR PROTECTION**
Pray for those involved with translation projects operating in sensitive areas. Pray for peace in areas affected by turmoil and unrest. Pray for provision in the event of hurricanes, cyclones, floods, earthquakes and volcanic eruptions. Pray for the courage and strength of mother-tongue speakers in the event of persecution.

**PRAY FOR THE PRINTING**
Pray for the typesetters, who often work in a language they do not understand, that they will be accurate and maintain the integrity of the translation. Pray for availability of paper. Pray for the printers as they work to ensure that inking, pagination and binding result in clear and durable books. Pray that the published books will be delivered in God’s perfect power and timing.

*It is the same with my word. I send it out, and it always produces fruit. It will accomplish all I want it to, and it will prosper everywhere I send it.*

— Isaiah 55:11 (NLT)
PRAYING THROUGH THE STAGES OF A TRANSLATION PROJECT

FIRST DRAFT: A preliminary, tentative translation that will be tested and improved. Revisions continue throughout successive drafts.

REVIEWER CHECK: Speakers of the target language read through the translation to make corrections and suggest improvements.

BACK TRANSLATION: Rendering a translation back into a language of wider use, usually in a word-by-word or phrase-by-phrase format. The back translation enables consultants who do not know the target language to evaluate the accuracy and adequacy of the translation.

CONSULTANT CHECK: A skilled and experienced advisor meets with the translation team to discuss the wording of the translation, verse by verse. The advisor may share how known problem passages have been handled by others and also give advice on broader and more general aspects of the program.

EXEGETICAL CHECK: Ensuring accuracy in translation and faithfulness to the source text by comparing the translation to the original Greek or Hebrew.

CONSISTENCY CHECK: Ensuring consistent translation of key biblical terms, important theological concepts, Bible names and parallel passages throughout the entire text. Reasons for necessary variations are clarified.

REVISION: Changes made to the translation to improve accuracy and/or readability, making it more faithful to the original meaning and more natural in expression in the target language. Every translation goes through many revisions. Revisions require follow-through, entering corrections and further rechecking.

FORMAT AND STYLE CHECK: Ensuring that supplemental material is prepared and checked, including a preface, footnotes, glossaries, maps, pictures, captions and introductions to the books. Verses and chapters are numbered, and spelling, punctuation and paragraphing are checked.

PROOFREADING: The long, intense and demanding task of checking all the details of an entire manuscript, including those listed under “Format and Style Check.”

TYPESETTING: Once final decisions are made on the aesthetic presentation of the book (size and style of print, overall layout and design, etc.) the edition is ready for print.
The earnest prayer of a righteous person has great power and produces wonderful results.

– James 5:16b (NLT)
A BOOK TO QUENCH SPIRITUAL THIRST

There were many concerns and precautions for the Bashkir translation team as they anticipated the official presentation of the completed Bashkir New Testament. How would a people strongly devoted to Islam as well as many traditional stories, customs and practices respond to it? Would the Bashkirs — a Turkic people with more than 1 million native speakers of the Bashkir language — even accept the translated Scriptures? The team members didn’t know what to expect, but they carried on and worked under a heightened level of confidentiality.

The Bashkir translation team and project staff from the Institute for Bible Translation assumed that the presentation would be a small event for a narrow scholarly audience in Ufa, the capital city of Bashkortostan. They expected that the main readers of the book would be Bashkir Christians who were actively helping to read through drafts of the translated Scripture portions, and who were few in number.

But God, it seemed, had other plans. To the translation team’s surprise, the official book presentation hosted by the Academy of Sciences turned into a full-scale conference with 200 people attending. Originally, it was planned to be just a simple roundtable discussion! Three Bashkir TV channels reported on the event in the evening news, broadcasting in both Bashkir and Russian. The translators were amazed and overjoyed at the instant and wide-ranging public response to the Bashkir New Testament.

Very soon afterward, letters of gratitude started pouring in. They were not from Bashkir Christians, nor were they from Bashkir scholars and linguists. They were from average Bashkir Muslims, who received the “Injil,” or Gospel (in this case, a term referring to the New Testament), with a surprisingly full awareness that this is the Good News!

“I was incredibly excited upon hearing on Bashkir TV that you’ve published the Injil in the Bashkir language,” wrote one Bashkir Muslim. “I have no doubt that the Injil in Bashkir will help quench the spiritual thirst of many people and help them to attain true knowledge of the Creator.”

Another wrote, “The desire burns within me to show the Injil to other Bashkirs and explain to them that it is the book of life, that it can help everyone develop kind relationships with each other, to find the meaning of life, to create an atmosphere of love in one’s family and to teach children to respect their parents.”

There are over 400 active mosques in Bashkortostan — where the majority of Bashkirs live — and hundreds more are being opened.
Ufa has been both the official center and the undisputed heart of religious life for Muslims in the European part of Russia. It’s against this backdrop that Bible translators have been at work for the past two decades translating the New Testament into the Bashkir language.

Despite many hindrances and setbacks, such as the death of the main translator and a full changeover in the translation team, the long-awaited New Testament in Bashkir was published in early 2015. Now, Bashkir Christians are praying that access to the New Testament in their own language will give many mother tongue speakers the opportunity to discover the riches of the Injil for themselves. Furthermore, they hope it will prompt interreligious dialogue among the Bashkir people.

Unexpectedly, the Bashkir people are celebrating the New Testament. Praise God for surprising this translation team with responses beyond all that they hoped for. Responses like this one: “Yesterday at last I got the Injil!” wrote a Bashkir Muslim. “Thank you and all the translators who worked on the Word of God! I have already started reading, it’s simply wonderful!”

This story is adapted from “The Injil is the Book of Life,” which appeared in the Institute for Bible Translation’s Summer 2015 Newsletter.

The Bashkir translation project is featured on Day 24 in the 30 Days of Prayer that follow.
Note: The Finish Line is a quick-access resource to help you pray more effectively for translations that are within three years of publication or arrival to a language group. This is one of the many times in the course of a translation project when increased spiritual attack seems to be felt more acutely. For deeper prayer points and updated information, websites are listed under some language groups. In the following prayer requests, an organization name listed at the end of the entry indicates a translation project handled by a partner organization. Unless otherwise noted, each project is for a complete translation of the New Testament. For most projects, the population is included after the country or area name.

**DAY 1: CREVICE; Americas**

Over the years, our spiritual enemy has discouraged this project with repeated obstacles. But God will have the final victory! Last year, a consultant finished checking the translation to ensure it accurately communicates God’s truth. Now, the manuscript is scheduled for typesetting early this year. **Pray** for endurance for the team members as they review final details in the layout, like footnotes, word divisions, consistent formatting, maps and captions on the illustrations. **Lift up** the printing process in prayer, and **ask God** for good quality results, especially for books with durable binding. The New Testament will also be recorded in an audio format. **Ask God** to provide readers with strong, clear voices. Above all, **pray** that the Word will fall on fertile soil and produce a great harvest of righteousness among the Crevice as they listen to and read God’s Word.

**DAY 2: SIBU; Asia**

**Give thanks!** In May 2015, the Sibu team members completed their work on the New Testament translation and it was sent to a printer. An audio recording of the entire New Testament was also finished. **Pray** for effective distribution of the New Testament, in print and audio, and that a dedication event prompts people to realize the importance of God’s Word. **Pray** for the 12 Sibu believers as they face great opposition in their communities. The elders of one village decided that Christian Sibus would not be buried in the village cemetery. In Sibu culture, this is a form of being cut off from the community. **Ask God** to open the hearts of the Sibu people to realize the truth as they hear and read his Word.
DAY 3: PACAAS NOVOS; Brazil (2,500)

With 27 books in the New Testament, translation work is a long and detailed process. Ask the Lord to fill the translation team members with joy, perseverance, health and wisdom as they work to complete their goals this year. The team plans to make a final check of Luke and Revelation and then revise the books of Galatians, Philippians, Colossians, Philemon and James. That will leave them with eight books to revise next year. Pray that God will “accomplish infinitely more than we might ask or think” (Ephesians 3:20, NLT) as the team presses forward. Pray for attentive hearts among the Pacaas Novos people as they use Scripture portions they already have.

NEW TRIBES MISSION – NTM.ORG

DAY 4: TOUSSIAN; Burkina Faso (34,000)

By using SD cards and cell phones, the translators are distributing songs and other Scripture materials throughout Toussian communities in both Burkina Faso and Côte d’Ivoire. Rejoice! This kind of access to Scripture is revolutionary for the Toussian people. Praise God too, that the translators completed a first draft of Revelation and also tested and reviewed it. Soon they will submit it to a consultant who will check it for accuracy. Pray for the safety and good health of the translators and their families. Ask the Lord to help them finish the New Testament according to the goals they’ve set for themselves. Pray that God will use these new Bible translation technologies among Toussian speakers to bring them closer to him.

ONEBOOK – ONEBOOK.CA; NATIONAL ASSOCIATION FOR BIBLE TRANSLATION AND LITERACY, BURKINA FASO

DAY 5: DJIMINI; Côte d’Ivoire (85,000)

North Côte d’Ivoire has been under rebel control during 10 years of political crisis. Despite being located there, the translation team has courageously persevered. In February 2014, they passed the milestone of checking the last Old Testament book! Praise God that the whole Bible was typeset and sent to a printer last year. Pray for the printing process, that there would be no delays or mistakes during it. Give thanks that the New Testament is already available in both print and audio forms. The “JESUS” film was recorded in Djimini last year and will be shown for the first time in conjunction with the Scripture dedication. Pray for protection for everyone who is working on literacy and Scripture promotion. Pray too, for those making preparations for the March 2016 Scripture dedication; ask the Lord to provide the funding needed for a fitting, meaningful and safe celebration.

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG
DAY 6: *BUDU-NITA; Democratic Republic of Congo (169,700)*

This language is a dialect of Budu needing its own translation. Since 1987, when the translation project began, progress has been hindered by a series of obstacles including war, which greatly disrupted the area. In addition, four members of the team died, three resigned and the remaining team members moved their families from their rural locations to the town where their office is located. **Thank the Lord** for the commitment of the translation team throughout these difficulties. During that time, they even participated in training courses to improve their skills. They are progressing well now, and last year a final consultant check was completed of Galatians, Ephesians and 1-3 John. They also finished a first draft of Hebrews. **Pray** for the Holy Spirit to strengthen them as they press forward this year to perform checks of Philippians, Colossians, James, Hebrews and Romans. **Pray** for consultants to be available to help them, and that the Lord will provide the necessary financial support.

**THE INTERDENOMINATIONAL CENTER FOR BIBLE TRANSLATION AND LITERACY**
DAY 7: NDRUNA; Democratic Republic of Congo (100,000)

Praise God! The New Testament was typeset last year and sent to a printing firm in South Korea. Pray for a quality print job resulting in well-bound books with clear type. Ask the Lord to protect the books as they are shipped back and then transported by land to the Ndruna home area. Transportation is difficult due to rough roads and other challenges. Lift up those planning a dedication event; pray that they would enjoy a spirit of unity and broad participation of the community. Pray that many Ndrunas will spread interest in the translated Word by promoting it to family and friends. Ask God to give success to literacy work; may it result in eager readers of the New Testament. Last year, literacy classes were held around the region despite dangerous times for travel due to rebel activity in the area. Pray for peace so that the translators and literacy workers may travel safely. Pray that God’s kingdom among the Ndruna will grow and flourish through access to heart language Scripture.

DAY 8: KONSO; Ethiopia (242,000)

Praise God for providing funds for a fourth reprint of the New Testament in addition to 3,000 copies of a Psalms and Proverbs booklet. There is a great hunger for God’s Word among the Konso. The translation team continues to work enthusiastically on the Old Testament. Pray for keen intellects and strong health to be able to finish the project by the end of this year. Translator Estifano’s health has improved a little but he still suffers from long-term health problems; intercede especially for him. Ask Jehovah-Jireh, the Lord our Provider, to supply the finances to cover the Old Testament project expenses and printing costs of the whole Bible. As the Konso savor the Scriptures they have and eagerly anticipate the Old Testament, pray that they will write God’s words deep within their hearts (Proverbs 7:3, NLT).

THE ETHIOPIAN EVANGELICAL CHURCH MEKANE YESUS SOUTH WEST SYNOD, BIBLE SOCIETY OF ETHIOPIA, LUTHERAN BIBLE TRANSLATORS

DAY 9: SHEKKACHO; Ethiopia (80,000)

The Shekkacho people live in the mountainous southwestern part of Ethiopia. Praise God the New Testament is nearing completion. Final community checking by local church members took place last year. Now, the translation team is preparing the manuscript for publication in 2016. It’s a detailed process that requires good focus
and concentration. **Pray** for the translators — Tegbaru, Tesfaye, Tadele and Petru — to have the energy and stamina to finish well. **Pray** for good health for them, safety in travel and God’s protection over their families whenever they must leave on a work trip. **Thank the Lord** that Shekkacho people are viewing the “JESUS” film and listening to the Gospel of Mark on Megavoice (solar-powered digital audio players). These Scripture media products are building anticipation for the arrival of the New Testament. They are also being used to train local pastors in the public reading of the mother-tongue Scriptures. **Praise God** that children now have their Shekkacho language as a school subject; there will be a new generation who can read Shekkacho fluently!

**DAY 10: VAGLA; Ghana (13,500)**

**Praise God** for continued progress! The translation team finished revising the New Testament, performed computer checks on spelling and consistency, and read through the entire Bible to make sure it was clear and accurate. **Pray** for the team as they work with a typesetter to lay out the book for printing. They must make decisions about what font to use, the size of the type, how many columns and what footnotes to include. **Ask the Lord** to give them wisdom, strength and perseverance. They would like the Bible to be printed and dedicated in 2016. **Pray** for the printer to produce clear and well-bound books. **Pray** that the Vagla church will become vibrant as they use God’s Word in their heart language.

**GHANA INSTITUTE OF LINGUISTICS, LITERACY AND BIBLE TRANSLATION – GILLBT.ORG**

**DAY 11: CHAJUL IXIL; Guatemala (40,000)**

**God is faithful!** The last New Testament project in Guatemala facilitated by Wycliffe staff is being typeset early this year. Following the untimely death of the original translator, another experienced translator for a related language assumed the role and helped move the project forward. **Ask the Lord** to fill the typesetting team members with energy, alertness and wisdom as they make formatting decisions about columns, pictures, maps and the font. **Pray** that any errors will be caught as they proofread the manuscript multiple times. **Pray** for a mistake-free printing process that will result in quality books. **Ask God** to protect the books as they are shipped back to Guatemala and the language area. **Pray** for continued excitement among the Chajul Ixil as they anticipate having God’s Word in their heart language. May they be transformed through Christ and his Word.
DAY 12: SEKO PADANG; Indonesia (5,000)

The Seko Padang people are so eager to have the New Testament in their language that they do not want to wait for a translation of Genesis to accompany it. Genesis will be published separately afterward. Thank the Lord for hungry hearts! The first half of 2016 will be devoted to completing all the village checks of the New Testament. A major obstacle to finishing the translation is the increasing responsibilities of one of the translators; he was chosen to serve as head elder in the local church. Pray that God would either free up more time for this translator or provide another solution so the project can proceed on schedule. The second half of the year will be spent on final revisions. Ask the Lord to provide each member of the team with perseverance, strength and wisdom. Pray also that God will provide safety in an area where travel is unpredictable.

DAY 13: RENDILLE; Kenya (34,700)

Praise God for good Internet connections between the translation team members and their consultant in Kenya, and a team member in South Africa. Using Paratext Live — an editing software program that allows them to have direct access to one another’s computers — they have reviewed Mark, Matthew, John, Luke and Acts. They also compared parallel passages among the Gospels and checked key
biblical terms across the New Testament. This year, they want to revise Ephesians, Philippians, James, John and possibly Revelation. In addition, they hope to complete a check of key terms. Please prayed especially for the health of the team. Nick, in South Africa, has had unexpected health issues. Ask God to put his healing hand on Nick so he can continue to work. Pray, too, that new hearing aids will greatly benefit him.

AFRICA INLAND MISSION – AIMINT.ORG/ZA

DAY 14: ELHOMWE; Malawi (1,000,000)

After a major flooding in the area, Elhomwe believers discovered that the Word of God provides comfort and hope during even the gravest of disasters. Praise God that Bible translation work continues as the team drafts Ecclesiastes, Amos and Daniel. Drafting Amos reminded the translation team that God can use anyone, no matter how lowly their position, to accomplish his grand purposes. Pray for the ongoing distribution of the published New Testament, that it will reach many Elhomwe speakers. Ask the Lord to grant the people “ears to hear” so they understand the truth of the gospel and grow in grace. The translators are thankful for their committee of reviewers who carefully read through drafted books and provide helpful feedback for improving the translation. Lift up the translators, and pray for their protection from discouragement and distraction.

BIBLE SOCIETY OF MALAWI; SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG

DAY 15: SAN JUAN CHINANTEC; Mexico (3,000)

Health is a gift we often take for granted. Ask God to comfort and support the main Chinantec translator, who is a diabetic. He experiences numbness in his fingertips and the light from the computer screen hurts his eyes. Because the one other member of the translation team lives in another location, he can only work with her on Skype and manages just an hour without a break. His participation is key to completing the New Testament. Praise the Lord for progress made last year, in spite of the challenges. Pray that the Holy Spirit would prepare the hearts of the Chinantecs for God’s Word in their heart language. Ask the Lord to use literacy classes to raise up many readers for the Scriptures. Pray for believers to grow through Bible studies. Pray also that the Holy Spirit will use the “JESUS” film in Chinantec to draw people to Christ.
DAY 16: TAKWANE; Mozambique (200,000)

Praise God, the Takwane New Testament — along with Genesis and Exodus — was typeset last year and sent to South Korea for printing. Pray for a quality print job resulting in well-bound books with clear type. Ask the Lord to protect the books each step of the way when they are shipped to Mozambique. They must go through customs, after which they will be temporarily stored in a warehouse and then transported by road to the village area. Pray that the planned celebration dedicating the Scriptures to God’s glory will draw many people to Christ and his Word. Thank the Lord that an audio version of the Bible was distributed last year. Five hundred and fifty Audibibles (small audio players) were given to the churches. Ask the Holy Spirit to transform Takwane hearts through access to God’s Word, in print and audio formats.

DAY 17: PWO KAYIN (WESTERN); Myanmar (200,000)

The Pwo Kayin people have had the entire Bible in their own language since 1885, but much of the terminology has become archaic and the writing script is hard for modern Kayin speakers to read. For that reason the Bible Society of Myanmar began a “common language” project to reach current speakers of Pwo Kayin. Praise God for enabling the computer assisted publishing team members to typeset the Bible last year. It was a challenging task as they used a special font designed for the non-Roman script of the language. Ask God to watch over the printing process and protect the Bibles as they are shipped back to Myanmar. Pray for the translation to impact many Pwo Kayin people and draw them into the kingdom of God.

BIBLE SOCIETY OF MYANMAR – BSMYANMAR.ORG

DAY 18: BEKWARRA; Nigeria (151,000)

Praise God for the Bekwarra translation team and their continued work on the Old Testament. A Bekwarra woman named Elizabeth said she saw the greatness and power of God in the way he interacted with Moses in Exodus, chapter three. She said, “That chapter made me understand that if I make myself available, God can relate and interact with me as a person.” Pray that God will use his Word to touch many more Bekwarra people’s lives just as it did Elizabeth’s. The local church is partnering with the translators, supporting them with prayer and funding. There is a demand for reprints of the New Testament. Pray that there will be more than enough resources to provide these reprints for the Bekwarra people.

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG
DAY 19: BWAATYE; Nigeria (477,000)

One way a local church has promoted Bible translation is by reading Scripture in the Bwaatye language every Sunday. This encourages the translation team as they take the New Testament through the final phases. **Rejoice** with the team as only Revelation is left with some drafting to do! They have participated in a variety of translation workshops that have increased their skills even more. **Give thanks** to the Lord that recent literacy and leadership workshops also benefitted the team and others who participated. **Praise be to God** for watching over the team, their families and other believers, and keeping them safe from perils. Continue to **pray** for God’s canopy of protection over them.

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG

DAY 20: KUNI-BOAZI; Papua New Guinea (4,500)

**Praise the Lord!** The Kuni people will receive the New Testament in their language for the first time on January 8, 2016. **Rejoice** with them as they dedicate this Bible to the honor and glory of God. **Pray** that there will be unity among the different church denominations and that they will work well together in preparing for the dedication event. **Lift up** the Kuni people in prayer, asking that they will receive the Word of God with joy and have a longing in their hearts to read and listen
to it. Pray for much fruit to come from this work. Pray especially for transformed lives and a visible, positive impact on the society. Ask God for clear guidance in forming a new translation team to work on an Old Testament translation.

**DAY 21: NEW IRELAND CLUSTER PROJECT – Barok, Fanamaket, Hinsaal and Sokirik languages; Papua New Guinea (5,400)**

Praise the Lord that mother-tongue translators are incredibly committed to completing the New Ireland Cluster New Testaments. Lift up the teams in prayer as they receive further training in the translation process. Give thanks to God as the final consultant check of the Sokirik New Testament has begun. Pray that these Scriptures will help believers turn from traditional animistic practices and instead trust God to meet their needs. Praise God, the Hinsaal New Testament is in its final checking phase and will soon be sent for publishing. Pray for understanding among the Fanamaket people as they learn about Jesus’ life, his sacrifice and salvation by grace. Pray that proper biblical teaching will provide a solid foundation on which the Barok people can build their lives. Pray too that knowledge of God’s Word would combat any false teachings.

**SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG**

**DAY 22: CENTRAL IFUGAO (AMGANAD); Philippines (27,100)**

Hallelujah! Hundreds of Ifugaos rejoiced as they celebrated the arrival of the whole Bible in their heart language on May 20, 2015. At the celebration event in Piwong, Ifugao, many publicly shared about the life transformation that has taken place in their communities through the New Testament, which they have had since 1980. They wanted the whole Bible so much that many pre-purchased it months before it even went to the printer! Thank the Lord that the Bible is also available as a phone app so that people with different kinds of phones can have a digital version. Pray that many Ifugao who live outside of their home area will use a website created for them to access Scripture, reading materials and cultural resources. Ask God to continue his great transforming work in their lives and communities through his Word.
DAY 23: INAKEANON; Philippines (500,000)

The translation team is focused this year on making a final check of every book in the New Testament. Ask God to give them keen minds to make sure the translation is accurate and clear. Their next step will be to prepare it for publication. Pray for many opportunities to promote the translated Scriptures and a worship music CD. Pray that the CD will encourage meaningful and heartfelt worship. Because the vast majority of Inakeanon speakers are Roman Catholic, a translation that includes an Imprimatur (official approval from the Catholic Church) will greatly increase the number of potential users. Pray for God’s perfect timing for the Catholic Church’s review of the manuscript so the published New Testament can include the official approval. Ask God to help the team members as they work to produce the New Testament in digital format for use on cell phones and tablets.

DAY 24: BASHKIR; Russia (1,600,000)

Give thanks to God! On March 27, 2015, the Bashkir New Testament was successfully presented at a conference of the Institute of History, Language and Literature in the city of Ufa. It was later presented to the Bashkir diaspora in Moscow. Praise God for positive feedback from readers. Ask the Lord to open up effective channels of distribution among this large people group. Pray for a successful audio recording, as this would increase the audience for the New Testament. Pray that many Bashkir will recognize God’s Word as truth.

INSTITUTE FOR BIBLE TRANSLATION – IBT.ORG.RU

DAY 25: ROVIANA; Solomon Islands (14,000)

By the end of 2015, the translation team aims to have all the final checks completed on the Roviana Bible. Typesetting is scheduled to begin early 2016. Praise God, the team is considering a recording of the Roviana New Testament. It would be an added blessing if a recording could be released at the time of the dedication; pray that they may proceed with the audio recording. Church leaders will need to choose a date for the dedication of the Bible which will likely be held later in 2016 or in early 2017. Ask God to grant them wisdom as they select a date when many Roviana speakers will be able to travel safely to the location of the dedication. Pray for the community to experience a growing anticipation and excitement about the coming of God’s Word. May God prepare Roviana hearts to receive the Scriptures and respond to its message.

SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG
DAY 26: DIDINGA; South Sudan (60,000)

“The earnest prayer of a righteous person has great power and produces wonderful results” (James 5:16, NLT). The Didinga in South Sudan need your prayers. In spite of insecurity in the country, the translation team valiantly presses on. The roads can be dangerous, so pray for safety for them when they travel. There is also rampant raiding of cattle by outsiders. Ask God to bring peace and security to this area; pray that the cattle raiding would end. Ask God to bless the team’s efforts to engage people with the Scriptures, using literacy, Scripture songs, videos and other media. Ask the Lord to give them wisdom as they plan for ongoing use of the Scriptures. And pray for the gospel to reach into the hearts of the people, transforming them and giving them hope.

DAY 27: BASERA CLUSTER PROJECT – Ada, Ampiri and Edo languages; Southeast Asia (18,600)

Bible translations in the Ada, Ampiri and Edo languages progressed exceptionally well in the past year. All three teams distributed a first edition of 1 Corinthians, and the Ada and Ampiri teams distributed a trial edition of 2 Corinthians. People responded well to Edo and Ampiri seminars about key biblical terms and how to make the Bible relevant
in their culture. **Praise the Lord** for the Ada community’s desire to honor God’s laws. The Ada people asked the translators to decide which traditional laws were incompatible with Scripture and decided to abolish them. **Give thanks to God** for the good health and safety he’s given to the translation teams even amidst rumors of terrorist attacks. **Pray** for the teams to sense God’s blessings and encouragement while working to complete each of their New Testaments. As churches and communities receive first editions of 1 Corinthians, **ask the Lord** to give them joyful understanding of his Word.

**SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG**

**DAY 28: MBEYA CLUSTER PROJECT – Bena, Kinga, Malila, Ndali, Nyakyusa-Ngonde, Nyiha, Safwa, Sangu and Wanji languages; Tanzania (3,037,000)**

**Praise God** the Bena team completed a final check on Acts and published it. **Pray** that the printed booklets will be widely distributed in the community. **Ask the Lord** to guide the Kinga team as they buy land and construct an office for their Bible translation work and Scripture distribution efforts. Scriptures in the Nyiha, Nyakyusa-Ngonde and Ndali languages are being published and typeset. **Give thanks** that the speakers of these languages are eager for God’s Word. Malila translators “tested” their translation of 1 Corinthians by reading it in the community and getting feedback. The elderly people said, “It’s a good time to hear what God is telling us.” The team asks for prayers for the Malila community: **Pray** that God’s Word will spread through the area and change people’s lives. **Lift up** these nine language groups of Tanzania in prayer, and **ask God** to send rain to ease the suffering caused by drought and poor harvest.

**SEED COMPANY – THESEEDCOMPANY.ORG**

**DAY 29: LUGWERE (Bagwere People); Uganda (409,000)**

**Hallelujah!** The Bagwere people are receiving God’s Word in their heart language this fall. **Ask the Lord** to protect the New Testaments as they are shipped back from South Korea. **Lift up** the Scripture engagement team members as they prepare the churches and community to receive the New Testaments. **Pray** for people to respond to the gospel and for the churches to use it in all of their activities. **Pray** that the Lord will use the translators in new ways and provide fulfilling work for them as the New Testament project comes to a close. **Pray** for unity among the churches as they organize together and prepare to begin translation of the Old Testament. **Ask the Lord** to protect a new community-based organization that will guide that work.
DAY 30: **HAWAII PIDGIN; United States (600,000)**

Experienced translator Joe, now 87 years old, has served on the Hawaii Pidgin translation team with his wife Barbara since the beginning. The New Testament was published in 2000 and the team continued on to translate the Old Testament. Barbara died in 2014, a big loss to the team. **Thank the Lord** for blessing Joe with strength to press on with the work. From Oklahoma, he connects to the mother-tongue translators in Hawaii via the Internet, as well as consultants in other locations. Last year the team used specialized computer software to check the entire manuscript. **Pray** for God’s strength and wisdom as they typeset the Old Testament. **Pray** for an excellent print job resulting in quality books with strong binding. **Thank the Lord** that orders for the Old Testament have already been coming in. **Ask the Holy Spirit** to impact lives as the full Scriptures become available in print and many other formats — through a website, a smartphone app and an audio recording.
THANK YOU FOR PRAYING FOR THESE 30 TRANSLATION PROJECTS.

DON’T STOP NOW!

Sign up to receive weekly prayer email updates, which include a 30-day Finish Line prayer guide for each month, our e-newsletter and more!

wycliffe.org/joinprayer
“These Holy Scriptures are food for our souls and water for our spiritual life.”

— African church leader